



瑞谷中文學校 - 瑞谷通訊

Raritan Valley Chinese School – RVCS Newsletter

<http://www.njrvcs.org>

Volume 1, Issue 1

October 2007

◎ 校長心聲

新學期已進入第八週。在校長，老師，工作人員及所有家長的努力下，學校一切慢慢就緒。

學校人事有些變動。學校新增 CSL 班。

各班老師名單下：

幼稚班由陳淑齡老師繼續留任；
一年級由范鳳老師繼續留任；
二年級由陳妙妙老師繼續留任；
三年級由柯少華老師出任；
四年級由林瑜老師出任；
五年級由韓健翹老師出任；
六年級由詹雪卿老師繼續留任；
進修甲由陳繼春老師繼續留任；
進修乙由呂玲俐老師繼續留任；
進修丙由張筱寧老師繼續留任；
CSL 班由吳玉如老師出任。

文化課各班老師名單下：

中國結班由廖明惠老師出任；
舞蹈班由孫于涵老師出任；
西洋畫班由王慧鳳老師出任；
西洋棋班由迪加老師繼續留任；
中國書畫班由高珊爵，楊鎰田老師出任；
SAT Math 班由任冠群老師出任；
二胡班由曹寶安老師繼續留任；
成人太極班由陳樟老師繼續留任；
排舞班由胡桂芬老師出任。

今年我們的學生總人屬比去年較多，註冊人數總共一百零八人。包括幼稚班十三人，一年級七人，二年級四人，三年級七

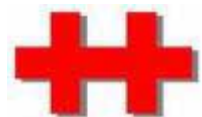
人，四年級十一人，五年級十一人，六年級六人，進修甲十二人，進修乙二十一人，進修丙十二人，CSL 班四人。文化課方面，我們中國結有五人註冊，舞蹈班六人，西洋畫七人，西洋棋十人，中國書畫八人。希望大家繼續介紹親朋好友的子女到本校就讀。

我要在此感謝所有的老師和工作人員，為學校付出心力。如果校務有任何需要改進之處，請家長們不吝指教，終究這是大家的學校。

希望我們有一個成功愉快的新學年。謝謝。

◎ 活動摘要

暑假期間我們參加了幾項重要活動。中美文化協會主辦的青少年中國文化夏令營在七月底舉行。此次夏令營圓滿成功，極富好評。八月份的 Somerset County 4-H Fair 是年度重頭戲，本校多位家長及同學加入義工。十月十日的雙十節遊行在紐約華埠舉行，本校有十一人參與。所有參加的人都有一個愉快的秋天下午。





瑞谷中文學校 - 瑞谷通訊

Raritan Valley Chinese School – RVCS Newsletter

<http://www.njrvcs.org>

Volume 1, Issue 1

October 2007

◎ 演講比賽

組別	年齡	題目
A	六歲及六歲以下 1/1/2001 (含) 和 以後出生	1. 我最討厭做的事 2. 我的好朋友
B	七歲及八歲 1/1/1999~ 12/31/2000(含)	1. 我最想要的禮物 2. 我最喜歡的運動
C	九歲及十歲 1/1/1997 ~ 12/31/1998 (含)	1. 我最喜歡的中國節 日 2. 電腦與我
D	十一歲及十二歲 1/1/1995 ~ 12/31/1996 (含)	1. 我最喜歡的中文歌 曲 2. 我最喜歡的電影
E	十三歲以上 12/31/1994 (含) 和以前出生	1. 中國造字巧妙 2. 珍惜能源
CSL1	六歲 ~ 十二歲 1/1/2001 ~ 12/31/1996 (含)	題目自定
CSL2	十三歲以上 12/31/1994 (含) 和以前出生	題目自定

附註：

- 老師和家長可以輔導選手準備題材。
- 非中國的專有名詞，如地名、人名等可以用英文表達。
- 每組的演講時間有最短、最長的極限，在範圍以外要扣分。
- 比賽只按年齡分組，不可以越組。

比賽日期

班級比賽：2007年11月11日

校內比賽：2007年11月18日

校際比賽：2007年12月15日

地點：中部中文學校

洽詢：黃瑞 (732) 564-1271

評分標準

項目	百分比
技巧	40%
儀態	30%
內容	20%
時間	10%

附註：

技巧、儀態和內容由裁判評分。每項標準裁判給予零到十分的整數分數，以十分滿分。計分員將單項分數乘以上述百分比來計算選手總成績。時間項目由計時員負責。





瑞谷中文學校 - 瑞谷通訊

Raritan Valley Chinese School - RVCS Newsletter

<http://www.njrvcs.org>

Volume 1, Issue 1

October 2007

◎ 2007 ~ 2008 學校幹事 (Staff)

今年很高興有下列校務行政人員與您服務:

職務 Title	姓名 Name
校長 Principal	張淑娟 Shu Chang
副校長 Vice Principal	黃瑞 Huang, Jim
教務 Dean	陳美玲 Chen, Meei-Ling
副教務 Assistant Dean	楊建武 Yang, Jim
資訊 Info Admin I	金鉉 King, Jim
資訊 Info Admin II	呂明燕 Vicky Panncike
財務 Treasurer	郭惠荃 Lin, Cindy
總務 General Admin	任芝音 Jan, Chi-Ying
文化 Culture Admin	葛唐瑛 Ke, Tang-Ying
圖書 Librarian	周愛蓮 Chew, Emerald
體育 Recreation Admin	劉義通 Lyou, Yi-Tung

4-H 幹事 4-H Leader	朱欽萱 Chu, Ching Hsuen
4H 副幹事 Assistant 4H Leader	陳顯哲 Chen, Sam

◎ 秋季班行事預告 - Coming Up Event

11/04/07:

家長會 Parent Conference

發通訊錄 School Directory distribution

Daylight Saving Ends

Classrooms Change only for this day:

三年級 moves to Room 111

四年級 moves to Room 116

11/08/07:

4-H Art Tent Achievement Award

11/11/07:

班級演講比賽 Intra-Class Speech Contest

Adult Seminar 10:00 AM-12:30 PM at Room 116

11/18/07:

校內演講比賽 Intra-School Speech Contest

12/15/07:

校際演講比賽 CACA Speech Contest

12/09/07:

Bake Sale 10:00 AM-12:30 PM at Room 116

Coupon Exchange 10:00 AM-12:30 PM at Room 116

12/16/07:

發放聖誕節花圈 Christmas Wreath Distribution



瑞谷中文學校 - 瑞谷通訊

Raritan Valley Chinese School – RVCS Newsletter

<http://www.njrvcs.org>

Volume 1, Issue 1

October 2007

◎ 4-H Arts Achievement Dinner & Costume Party

November 8, 2007 6:30 pm 4-H Center

Bring a covered dish to share.
Visit with friends & celebrate
accomplishments of 2007

Costume Party for adults & kids

Does not have to be a Halloween theme!
Prizes and trophies for wackiest, most
authentic and creative costumes for kids
and adults!

RSVP: Betty Sommerville
908-281-5238
jls@mindpulse.com

◎ 2007 - 2008 學校委員

職務 Title	姓名 Name
座談委員會 Adult Activity Committee	汪俊延 Wang, Gene
籌款 廣式點心 Fund Raising (Dim Sum)	林嘉文 Lin, Carl
渤海村麵點 Bo Hai Buns & Dumplings	張淑蘭 Lin, Sharon

Shoprite 禮卷 Gift Card	黃永寧 Hwang, Lingo
規章修訂 委員會 By-law Committee	張淑娟 Chang, Shu
公共關係 委員會 Public Relations Committee	Vacant
新年晚會 委員會 New Year Party Committee	馬鴻甄 Ma, H. T. 黃瑞 Huang, Jim
網際網路 委員會 Web Site Committee	金 鉞 King, Jim 呂明燕 Pannicke, Vicky
文藝委員會 Culture & Art Committee	高珊爵 Kao, Sun-Chueh
瑞谷聯誼會 RVCS Family Alumni Club	楊鎰田 Yang, Yi-Tien 陳景宜 Chen, Jin-Yi 李秋星 Lee, Dixon
家長總聯絡人 PTO Coordinator	林滿淑 Young, Susan